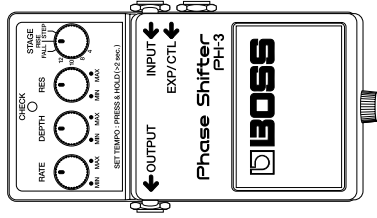


PH-3 Phase Shifter

Mode d'emploi



BOSS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant la pédale de Phase Shifter PH-3 de BOSS.

Avant d'utiliser cette pédale, veuillez lire attentivement les sections intitulées : "PRÉCAUTIONS D'UTILISATION" et "NOTES IMPORTANTES" (Mode d'emploi, p. 25 – p. 31 ; p. 4 – p. 5). Ces sections fournissent des informations essentielles à une utilisation correcte de l'appareil. Pour vous familiariser avec toutes les fonctions offertes par cette pédale, il est recommandé de lire la totalité du mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Copyright © 2000 BOSS CORPORATION

Tous droits réservés. Cette publication ne peut être reproduite, en tout ou partie, sous aucune forme que ce soit, sans l'accord écrit de BOSS CORPORATION.

Caractéristiques générales

- En plus des quatre types de réglage standard disponibles sur les Phasers précédents (4/8/10/12 étages), la pédale PH-3 offre de nouvelles fonctions, comme les effets RISE et FALL, ainsi qu'un réglage STEP qui modifie l'effet par paliers, pour un total de sept effets de Phaser commutables (effets qui ajoutent une sensation cyclique au son).
- Les nouvelles fonctions RISE/FALL vous offrent des effets continus de montée et de déclin, qui n'existent sur aucun des précédents Phasers.
- Vous pouvez utiliser la pédale PH-3 pour adapter la vitesse (RATE) au tempo. Cela permet de se synchroniser sur des morceaux (tempo et mesure), ce qui, auparavant, était un processus difficile.
- La pédale PH-3 est équipée d'un connecteur EXP/CTL, destiné à la connexion d'une pédale d'expression (Roland EV-5 ; vendue séparément). Vous pouvez ainsi modifier la vitesse (RATE) de manière continue, pour un effet de type haut-parleur tournant. Ce connecteur permet aussi de relier un commutateur au pied (BOSS FS-5U ; vendu séparément) vous permettant d'adapter la vitesse au tempo.

NOTES IMPORTANTES

En complément de la section "PRÉCAUTIONS D'UTILISATION" en p. 25, veuillez lire et observer les instructions suivantes :

Alimentation : Usage de piles

- N'utilisez pas cet appareil sur la même ligne secteur qu'un appareil susceptible de générer du bruit de fond (moteurs électriques ou systèmes d'éclairage à gradateur).
- L'adaptateur secteur peut générer de la chaleur après un certain temps d'utilisation ; ce phénomène est normal.
- L'utilisation d'un adaptateur secteur est recommandée étant donné la consommation assez importante de l'appareil. Si vous souhaitez utiliser des piles, utilisez de préférence des piles alcalines.
- La pile doit être installée ou remplacée avant toute connexion d'appareils externes. Vous évitez ainsi d'endommager les enceintes et/ou d'autres appareils.

- L'appareil est livré avec une pile, mais son autonomie est relativement limitée car elle est avant tout destinée à tester l'appareil.
- Avant de connecter ce produit à d'autres appareils, placez-les tous hors tension afin d'éviter d'endommager les enceintes ou tout autre appareil.

Emplacement

- Si vous utilisez cet appareil près d'amplificateurs de puissance (ou autre appareil avec transformateurs de puissance), un ronflement peut se produire. Pour éviter cela, modifiez l'orientation de cet appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels récepteurs.

- N'utilisez pas cet instrument dans un environnement humide ou exposé à la pluie.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour la saleté plus tenace, utilisez un linge imprégné d'un détergent non abrasif ; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de benzène, dissolvants, alcools ou solvants d'aucune sorte pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'appareil.

Précautions complémentaires

- Manipulez les connecteurs, boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil avec un minimum de délicatesse. Une manipulation trop brutale peut provoquer, à terme, des dysfonctionnements.

- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes ; ne tirez jamais sur le cordon pour ne pas endommager les éléments internes des câbles ni risquer de court-circuiter.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Utilisez uniquement la pédale d'expression spécifiée (Roland EV-5 ; vendue séparément). L'utilisation d'autres pédales d'expression risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des dysfonctionnements.

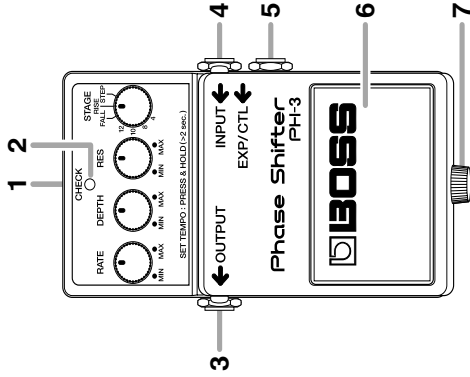
1. Embase pour adaptateur secteur

Vous pouvez relier un adaptateur secteur (BOSS série PSA : vendu séparément) à cette embase. L'usage d'un adaptateur secteur permet de jouer durant de longues périodes, sans risque d'épuisement de l'alimentation.

* Dès que vous connectez l'adaptateur secteur, l'appareil est sous tension.

* S'il y a une pile dans l'appareil alors que vous utilisez l'adaptateur secteur, l'appareil continue à fonctionner en cas de coupure de courant.

* Si vous souhaitez utiliser un adaptateur secteur, veuillez à utiliser l'adaptateur spécifié (BOSS série PSA).



2. Témoin CHECK

Témoin multi-tâches indiquant le statut activé/désactivé de l'effet, le tempo (en mode Tempo : p. 13) et le statut de la pile. Le témoin est allumé lorsque l'effet est activé, ce qui vous donne une indication visuelle de son statut.

** Si le témoin devient terne lorsque l'effet est activé ou lorsque le tempo est affiché, cela signifie que la pile est déchargée. Le cas échéant, remplacez-la par une pile neuve. Pour l'installation de la pile, voir "Remplacer la pile" (p. 17).*

** Le témoin CHECK indique si l'effet est appliqué ou non. Il n'indique pas le statut sous tension ou hors tension de l'appareil.*

3. Connecteur OUTPUT

Cette sortie peut être reliée à un amplificateur ou à un processeur d'effets.

4. Connecteur INPUT

Cette entrée accepte les signaux provenant d'une guitare, d'un autre instrument ou d'un processeur d'effets.

** Lorsque vous utilisez une alimentation à pile, l'entrée INPUT sert également d'interrupteur de mise sous/hors tension. Lorsque vous reliez un appareil ou un instrument à cette entrée, la pédale PH-3 est placée sous tension. Lorsque vous débranchez l'appareil ou l'instrument, la pédale PH-3 est placée hors tension. Lorsque vous n'utilisez pas la pédale PH-3, débranchez tout connecteur de l'entrée INPUT.*

5. Connecteur EXP/CTL

Permet de relier une pédale d'expression (Roland EV-5 ; vendue séparément) ou un commutateur au pied (BOSS FS-5U ; vendu séparément).

Utilisez la pédale EV-5 pour modifier la vitesse (RATE) de manière continue. Le FS-5U permet un réglage aisé du tempo. * "Utilisation du connecteur EXP/CTL" (p. 15).

6. Pédale

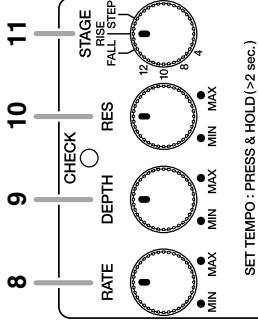
La pédale permet d'activer / désactiver les effet et de saisir le tempo. Lorsque l'effet est activé, veiller à affecter les réglages minimum du filtre pour commencer.

* Pour saisir le tempo, voir "Réglage du tempo avec le commutateur au pied PH-3" (p. 13).

7. Vis rapide

Lorsque vous dévissez cette vis, la pédale s'ouvre et vous pouvez remplacer la pile.

* Pour la procédure, consultez la section "Remplacer la pile" (p. 17).



8. Potentiomètre RATE

Détermine la vitesse de l'effet. Lorsqu'il est réglé sur MIN, le filtre est désactivé.

9. Potentiomètre DEPTH

Détermine la profondeur de l'effet. L'effet du filtre s'arrête lorsque ce potentiomètre est réglé sur MIN et que le commutateur STAGE est réglé sur toute autre valeur que FALL ou RISE.

10. Potentiomètre RES (résonance)

Détermine la force de l'effet. Plus vous le tournez vers la droite, plus le son de l'effet est fort.

** Monter le réglage RES (en tournant vers la droite) peut entraîner de la distorsion. Si le son est distordu, essayez de baisser le réglage RES.*

11. Commutateur STAGE

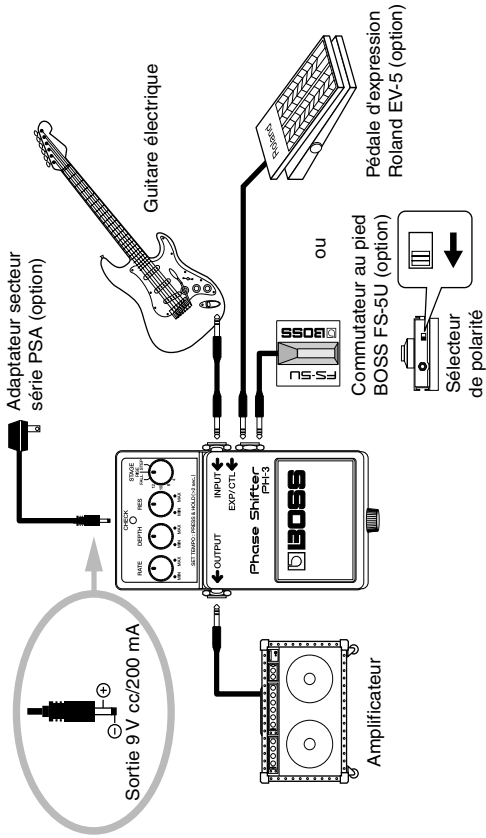
Sélectionne le nombre d'étages de filtrage et le type de déphasage. Plus ce nombre est élevé, plus l'effet de Phaser est profond.

- 4 :** Phaser 4 étages de filtrage ; un léger effet Vintage et classique.
- 8 :** Phaser à 8 étages pour un son de Phaser équilibré.
- 10 :** Phaser à 10 étages offrant un effet de Phaser profond.
- 12 :** Phaser à 12 étages, avec 2 Phasers à 6 étages connectés en série pour un puissant effet de Phaser.

FALL : Effet de Phaser avec une sensation de chute continue.

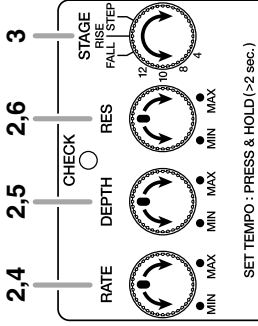
RISE : Effet de Phaser avec une sensation d'ascension continue.

STEP : Effet de Phaser dont les variations se produisent de manière non consécutive et peuvent produire des effets uniques.



- * *Le fait de relier un connecteur à l'entrée INPUT place automatiquement l'appareil sous tension.*
 - * *Pour éviter d'endommager les enceintes ou d'autres appareils, veuillez toujours à régler le volume au minimum et à placer tous les appareils hors tension avant toute connexion.*
 - * *S'il y a une pile dans l'appareil alors que vous utilisez l'adaptateur secteur, l'appareil continue à fonctionner normalement en cas de coupure de courant (déconnexion intempestive du cordon d'alimentation, coupure d'électricité).*
 - * *Utilisez uniquement la pédale d'expression spécifiée (Roland EV-5 ; vendue séparément). En utilisant une pédale d'expression non recommandée par le fabricant, vous risquez d'endommager l'appareil.*
 - * *Lorsque les connexions sont correctement établies (p. 10), veuillez à observer l'ordre de mise sous tension indiqué ci-dessous. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez d'endommager les enceintes ou d'autres appareils.*
- Mise sous tension : *L'ampli guitare doit être placé sous tension en dernier lieu.*
Mise hors tension : *L'ampli guitare doit être placé hors tension en premier lieu.*

*



3. Utilisez le commutateur STAGE pour sélectionner le type d'étage.
4. Réglez la vitesse de modification du filtre à l'aide du bouton RATE.
* Réglage MIN : le filtre reste désactivé.
5. Réglez la profondeur de l'effet à l'aide du bouton DEPTH.
* L'effet s'arrête lorsque DEPTH est réglé sur MIN et que STAGE est réglé sur toute autre valeur que FALL ou RISE.
6. Réglez la force de l'effet à l'aide du bouton RES (Résonance).
7. Monter le réglage RES (en tournant vers la droite) peut entraîner de la distorsion. Si le son est distordu, essayez de baisser le réglage RES.

1. Lorsque les connexions sont terminées (p. 10), appuyez sur la pédale pour activer l'effet (témoin CHECK allumé).
2. Réglez les boutons RATE, DEPTH et RES en position centrale.

Réglage du tempo avec le commutateur au pied PH-3

* Les cycles de réglage sur le tempo varient de 0,2 à 16 secondes.

1. Appuyez sur le commutateur au pied PH-3 pendant au moins 2 secondes.
Si vous appuyez sur la pédale alors que l'effet est activé, le témoin CHECK s'éteint et l'effet est désactivé pendant 2 secondes.

Si vous appuyez sur la pédale alors que l'effet est désactivé, le témoin CHECK devient rouge et l'effet est activé pendant 2 secondes.

* Pour éviter l'inconvénient d'activer/désactiver les effets, lorsque vous passez en mode tempo alors que l'effet est activé, l'effet est d'abord désactivé pendant 2 secondes, puis la PH-3 passe en mode de réglage du tempo.

2. Le témoin CHECK se met à clignoter en rouge et vert, puis le tempo peut être réglé avec l'effet activé.

* Ici, le tempo est indiqué par la valeur déterminée par le potentiomètre RATE.

3. Appuyez sur le commutateur au pied PH-3 en synchronisation avec le tempo.
Le témoin CHECK se met à clignoter en rouge et vert, selon le tempo.

* Lorsque vous appuyez sur la pédale, le filtre est à sa vitesse minimale (sauf s'il est réglé sur RISE ou FALL). Avec cette fonction, même si la vitesse (RATE) (signalée par le témoin CHECK) est légèrement décalée par rapport au tempo, vous pouvez les synchroniser par pression sur la pédale PH-3.

Réglage du tempo avec le commutateur au pied



Sélectionnez d'abord une valeur RATE proche du tempo souhaité afin que les réglages de tempo soient plus rapides et plus naturels.

1. Maintenez le commutateur au pied PH-3 enfoncé pendant 2 secondes ou plus pour achever le réglage du tempo. L'effet continue et le témoin CHECK s'allume en rouge, en continu.

** Lorsque le tempo est réglé, le paramètre RATE prend la valeur du tempo déterminé à l'aide de la pédale, de sorte que la valeur diffère de celle indiquée par le bouton RATE.*

** Lorsque vous modifiez la valeur RATE à l'aide du bouton, le tempo a alors la même valeur que le bouton RATE.*

*

Utilisation du connecteur EXP/CTL

* Lorsqu'une EV-5 ou un FS-5U est relié au connecteur EXP/CTL, le commutateur au pied du PH-3 permet uniquement d'activer/désactiver l'effet.

* Lorsque vous déconnectez tout appareil du connecteur EXP/CTL, les réglages RATE (tempo) utilisés jusqu'à présent sont effacés, et le réglage du bouton RATE redevient actif.

● Avec la pédale d'expression Roland EV-5 (optionnelle)

Les réglages de vitesse RATE peuvent être effectués à l'aide de la pédale EV-5. Vous pouvez passer de la valeur RATE minimum établie par la valeur minimum de l'EV-5 à la valeur déterminée par le bouton RATE de la pédale PH-3.

1. Reliez l'EV-5 au connecteur EXP/CTL, puis placez la pédale en position avant. Le réglage du bouton RATE dans cette situation détermine la valeur RATE maximum lorsqu'elle est contrôlée par l'EV-5.



2. Placez la pédale en position arrière. Le réglage du bouton RATE dans cette situation détermine la valeur RATE minimum lorsqu'elle est contrôlée par l'EV-5.



● Avec commutateur au pied BOSS FS-5U (optionnel)

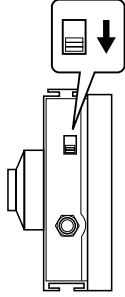
Vous pouvez régler le tempo à l'aide du commutateur au pied FS-5U.
Pour le réglage du tempo, voir étapes 3 et 4 de la section "Réglage du tempo avec le commutateur au pied PH-3" (p. 13).
Substituez simplement "FS-5U" à "commutateur au pied PH-3".

* Le commutateur au pied de la pédale PH-3 permet d'activer/désactiver l'effet. Lorsque l'effet est activé, le témoin CHECK clignote en rouge et vert.

* Si vous tournez le bouton RATE après le réglage du tempo à l'aide de la pédale FS-5U, la valeur du bouton RATE est alors ajustée.

* Vous pouvez régler le tempo lorsque l'effet est désactivé.

* Réglez le sélecteur de polarité de la pédale FS-5U connectée, comme indiqué ci-dessous.

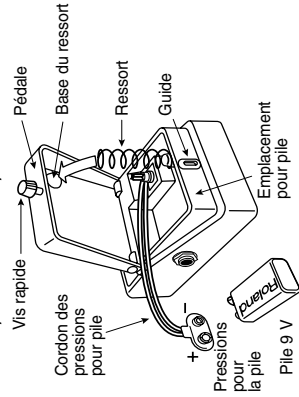


Sélecteur de polarité

Remplacer la pile

Lorsque le témoin CHECK se ternoit ou ne s'allume plus lorsque l'effet est activé, cela signifie que la pile est déchargée et doit être remplacée. Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer la pile.

* Pour maximiser les résultats et l'autonomie de la pile, utilisez une pile alcaline.



1. Dévissez la vis rapide située devant la pédale pour l'ouvrir.
* *La vis rapide peut rester dans la pédale pendant que vous remplacez la pile.*

2. Retirez l'ancienne pile de son emplacement, et retirez les pressions auxquelles elle est reliée.

3. Connectez les pressions à la nouvelle pile et placez cette dernière dans l'emplacement réservé.
* *Veillez à respecter la polarité de la pile (+ et-).*

4. Glissez le ressort sur sa base et refermez la pédale.
* *Veillez à ce que le cordon des pressions reliées à la pile ne se coince pas dans la pédale, le ressort ou tout autre endroit.*

5. Enfin, insérez la vis dans le guide et vissez-la correctement.

Mise sous tension impossible/le témoin CHECK ne s'allume pas :

- L'adaptateur secteur spécifié (série PSA ; vendu séparément) est-il correctement connecté ?
Vérifiez encore la connexion (p. 10).
- La pile est-elle faible ou déchargée ?
Remplacez-la par une pile neuve (p. 17).

● La guitare est-elle correctement connectée à l'entrée INPUT ?

Vérifiez encore la connexion (p. 10).
* Pour éviter d'user excessivement la pile, effectuez la mise sous tension sans que le connecteur soit relié à l'entrée INPUT.

* La pile fournie est destinée à un usage temporaire, afin de pouvoir tester le bon fonctionnement de l'appareil. Pour un usage prolongé, utilisez des piles alcalines.

Absence de son/volume faible :

- La pédale PH-3 est-elle correctement connectée à votre instrument ?
Vérifiez encore la connexion (p. 10).
- Le volume est-il réglé au minimum sur un ampli guitare ou un processeur d'effets connecté ?

Son distordu :

● La pile est-elle déchargée ?

À mesure que vous utilisez la pile, le témoin CHECK devient plus terne et il se peut que la pédale PH-3 commence à présenter des dysfonctionnements.
Remplacez la pile par une neuve (p. 17).

● Le niveau du signal d'entrée est-il excessif ?

Certaines guitares produisent de la distorsion. Surveillez le niveau de sortie de votre guitare.

Impossible de régler le paramètre RATE à l'aide de la pédale optionnelle EV-5 :

- Est-il possible que le volume minimum de l'EV-5 soit réglé au niveau maximum (10) ?
- Le bouton RATE est-il réglé sur MIN ?

Impossible de saisir le tempo à l'aide du commutateur au pied externe :

- Utilisez-vous un cordon stéréo ?
- Utilisez-vous un commutateur au pied à verrouillage (comme le BOSS FS-5L optionnel) ?

Impossible de saisir correctement le tempo à l'aide du commutateur au pied externe :

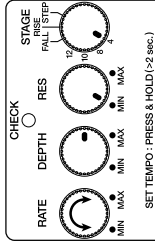
- Le sélecteur de polarité du commutateur au pied (BOSS FS-5U, optionnel) est-il correctement réglé ?
Vérifiez son réglage (p. 10).

L'effet ne change pas :

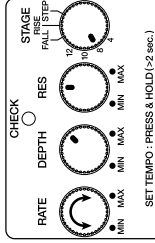
- Le bouton RATE est-il réglé sur MIN ?
- Si le commutateur STAGE n'est pas réglé sur RISE ou FALL, le bouton DEPTH est-il réglé sur MIN ?

Exemples de réglages

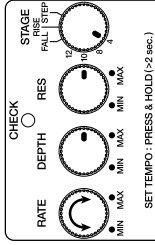
Phase Shifter Vintage 1



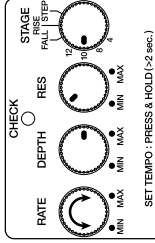
Phase Shifter standard

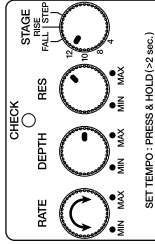
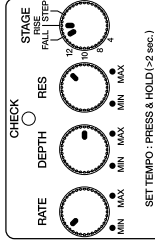
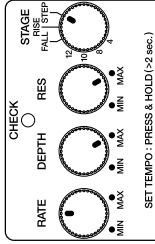
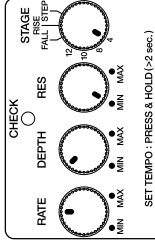


Phase Shifter Vintage 2



Phase Shifter profond



Son à résonance dure**Son FALL/RISE standard****Son à étages aléatoires****Son de trémolo**

Mémo pour inscrire vos réglages

(

)

(

)

CHECK		○		STAGE	
RATE		DEPTH		RES	
MIN MAX		MIN MAX		MIN MAX	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	

SET TEMPO : PRESS & HOLD (>2 sec.)

CHECK		○		STAGE	
RATE		DEPTH		RES	
MIN MAX		MIN MAX		MIN MAX	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	

SET TEMPO : PRESS & HOLD (>2 sec.)

(

)

(

)

CHECK		○		STAGE	
RATE		DEPTH		RES	
MIN MAX		MIN MAX		MIN MAX	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	

SET TEMPO : PRESS & HOLD (>2 sec.)

CHECK		○		STAGE	
RATE		DEPTH		RES	
MIN MAX		MIN MAX		MIN MAX	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	
○		○		○	
12		10		8	
4					
RISE		FALL		STEP	

SET TEMPO : PRESS & HOLD (>2 sec.)

Caractéristiques techniques

PH-3 : Phase Shifter

Niveau nominal d'entrée	-20 dBu
Impédance d'entrée	1 M Ω
Niveau nominal de sortie.....	-20 dBu
Impédance de sortie.....	1 k Ω
Impédance de charge recommandée	10 k Ω ou supérieure
Bruit résiduel	-92 dBu (IHF-A, Type.)
Réglages	Commutateur au pied, bouton RATE, bouton DEPTH, bouton RES (résonance), commutateur STAGE
Témoin	Témoin CHECK (également indicateur du tempo et témoin de charge de la pile)
Connecteurs.....	INPUT, OUTPUT, EXP/CTL, Embase pour adaptateur secteur
Alimentation	9 V cc ; Pile sèche (type 9 V) S-006P/9 V (6F22/9 V) Pile sèche (type 9 V) 6AM6/9 V (alcaline)
Consommation électrique.....	Adaptateur secteur (série PSA BOSS, optionnel) 50 mA (9 V cc)

* *Autonomie de la pile en utilisation continue :*

*Au carbone : 2 heures Alcaline : 6 heures
Ces chiffres varient selon les conditions d'utilisation.*

Caractéristiques techniques

Dimensions	70 (l) x 125 (p) x 55 (h) mm
Poids	420 g (pile comprise)
Accessoires	Mode d'emploi, Service Roland
	Pile sèche (type 9 V) S-006P /9 V (6F22 /9 V)

* *La pile fournie est uniquement destinée à un usage temporaire, afin que vous puissiez vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.*

Nous vous recommandons de les remplacer par des piles alcalines.

Options	Adaptateur secteur (série PSA)
	Pédale d'expression Roland EV-5
	Commutateur au pied (à verrouillage) BOSS FS-5U
	Pile sèche (type 9 V) 6AM6 /9 V (alcaline)



* $0\text{ dBu} = 0,775\text{ V eff.}$



* *Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques et/ou l'apparence de cet appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.*

*







PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, L'ÉLECTROCUTION OU LES BLESSURES

À propos des notes précédées des symboles  et 

 ATTENTION	Préviens l'utilisateur d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
 ATTENTION	Préviens l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation. * Les dommages matériels font référence aux dommages causés à l'habitat, aux meubles, ainsi qu'aux animaux domestiques.

À propos des symboles

	Le symbole  prévient l'utilisateur d'instructions importantes. La signification du symbole est déterminée par le signe à l'intérieur du triangle. Le symbole ci-contre est utilisé pour prévenir les risques généraux. Il peut également indiquer un danger.
	Le symbole  prévient l'utilisateur des choses à ne jamais réaliser. L'interdiction est illustrée par le signe à l'intérieur du cercle. Le symbole ci-contre est utilisé pour interdire le démontage de l'appareil.
	Le symbole  prévient l'utilisateur des consignes à respecter. Ces consignes sont illustrées par le signe à l'intérieur du cercle. Le symbole ci-contre signifie que la prise secteur doit être débranchée.

----- **OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES** -----

ATTENTION

- Lisez les instructions suivantes et le reste du mode d'emploi avant toute utilisation.



- Ne pas ouvrir l'appareil ou l'adaptateur secteur, ne pas effectuer de modifications internes.



- Aucune pièce de cet instrument n'est réparable ou remplaçable par l'utilisateur (sauf si ce mode d'emploi présente des instructions spécifiques en ce sens). Pour toute réparation, consultez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir la liste donnée en page "Information").

ATTENTION

- N'exposez jamais l'appareil aux environnements suivants :
 - Températures extrêmes (à la lumière directe du soleil, dans un véhicule clos, à proximité d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur, etc.).
 - Humidité (baignoires, salle de bain, etc.).
 - Exposés à la pluie.
 - Poussière.
 - Fortes vibrations.



- Veillez à n'installer l'appareil que sur une surface horizontale et parfaitement stable.



ATTENTION

- Veillez à n'utiliser que l'adaptateur secteur recommandé (série PSA BOSS). Assurez-vous que la tension secteur fournie à l'installation correspond à celle indiquée sur l'adaptateur. D'autres types d'adaptateurs peuvent présenter une polarité ou une tension différentes ; leur utilisation peut endommager l'appareil et constitue un risque d'électrocution.

- Ne pas tordre ou plier le cordon d'alimentation. Ne pas placer d'objets lourds dessus. Cela pourrait endommager le cordon ou les éléments internes et provoquer des court-circuits, des risques d'incendie et d'électrocution !

ATTENTION

- Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et un casque ou des enceintes, peut générer des signaux de niveaux élevés pouvant provoquer une perte auditive définitive. N'utilisez jamais cet instrument à des niveaux élevés ou incommodes pendant des périodes prolongées. En cas de diminution de la sensibilité auditive ou de bourdonnements, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.

- Veillez à ne pas laisser d'objets (matériaux inflammables, épingles, pièces de monnaie, etc.) ou de liquides (eau, sodas, etc.) s'introduire dans l'appareil.



ATTENTION

- Placez immédiatement l'appareil hors tension et confiez-le à votre revendeur, au centre Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (page Information) dans les cas suivants :

- L'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation ont été endommagés.
- Des objets ou des liquides se sont introduits ou infiltrés dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie (ou a été mouillé).
- L'appareil montre des signes de dysfonctionnement ou une baisse sensible de ses performances.

ATTENTION

- Dans les foyers avec enfants en bas âge, la surveillance d'un adulte est indispensable, jusqu'à ce que les enfants puissent observer les consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil.

- Protégez l'appareil des impact importants (ne pas le laisser tomber !)

- Ne branchez jamais une quantité excessive d'appareils sur une même prise secteur. Soyez très vigilant avec les rallonges ; la puissance électrique totale ne doit pas dépasser la puissance maximale admissible (Watts / Ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut entraîner une surchauffe et faire fondre le plastique isolant du cordon.



ATTENTION

- Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, consultez votre revendeur, le centre Roland le plus proche ou un distributeur agréé Roland (voir page "Information").



- Les piles ne doivent en aucun cas être rechargées, chauffées, ouvertes, jetées au feu ou dans l'eau.



ATTENTION

- Installez l'appareil et l'adaptateur secteur de manière à leur assurer une ventilation correcte.



- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la prise lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil.



- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période.



- Évitez d'écraser les cordons et les câbles. De même, conservez toujours vos câbles et cordons hors de portée des enfants.



ATTENTION

- Ne marchez jamais sur l'appareil et ne placez aucun objet lourd dessus.



- Ne touchez jamais le cordon d'alimentation ou les prises avec les mains mouillées.



- Débranchez la prise secteur et tous les appareils externes qui lui sont connectés avant de déplacer l'appareil.



- Débranchez la prise secteur et placez l'appareil hors tension avant de le nettoyer (p. 10).



- Débranchez l'appareil en cas de risque d'orage dans votre région.



ATTENTION

- En cas d'utilisation impropre, les piles peuvent exploser ou fuir et endommager l'appareil ou blesser les personnes. Respectez les précautions suivantes pour une utilisation en toute sécurité (p. 17).



- Suivez scrupuleusement les instructions relatives à l'installation des piles et respectez la polarité.
- Veillez à ne pas utiliser des piles neuves avec des piles usagées. Évitez de mélanger des piles de types différents.
- Retirez les piles si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

ATTENTION

- En cas de fuite de l'électrolyte des piles, essuyez soigneusement le compartiment des piles à l'aide d'un chiffon ou d'un papier doux puis installez de nouvelles piles. Afin d'éviter toute irritation de la peau, évitez tout contact avec ce liquide. Faites particulièrement attention à ce que le liquide n'entre pas en contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire.
- Ne rangez jamais les piles avec des objets métalliques, comme des stylos, des colliers, des pinces à cheveux, etc.

ATTENTION

- Déposez les piles usagées dans des containers appropriés en respectant les règles sur l'environnement de votre région.
-
- Si vous retirez la vis rapide de l'appareil, veillez à la ranger dans un endroit situé hors de portée des enfants, afin qu'ils ne puissent en aucun cas l'avaler.
-



Pour l'Union Européenne

Ce produit est conforme aux exigences de la directive européenne 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.